



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

242/2019

5.0 Finanzen - Finanze

Betreff:

Aus- und Weiterbildung der
Landesbediensteten - Ausgaben für
Ausbildung - Externe Weiterbildung

Oggetto:

Formazione ed aggiornamento del
personale provinciale - spese per
formazione - formazione esterna

Der Direktor der Abteilung Finanzen

Il direttore della Ripartizione finanze

nach Einsichtnahme in folgende
Bestimmungen:

Viste le seguenti norme:

den Artikel 6 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993
in geltender Fassung und Artikel 3 des DLH
Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung
betreffend Vertragstätigkeiten;

l'art. 6 della L.P. n. 17 del 22.10.1993
con successive modifiche e l'art. 3 del
D.P.G.P. n. 25 del 31.05.1995 con
successive modifiche in materia di
contratti;

die Mitteilung vom 31. August 2015 mit
welcher darüber informiert wurde, dass ab 1.
Jänner 2016 die gesamte Verwaltung der
externen Fortbildungskurse bzw. die
Verwaltung der Ansuchen um Zahlung der
Teilnahmegebühr in die Zuständigkeit der
einzelnen Abteilungen für das jeweilige
Personal fällt;

la comunicazione del 31 agosto 2015
ove si informa che a partire dal 1°
gennaio 2016 tutta la gestione dei corsi
di formazione esterna, ovvero gestione
delle domande e pagamento delle quote
di partecipazione, sarà di competenza
delle singole ripartizioni per il rispettivo
personale;

das gesetzvertretendes Dekret Nr. 118
vom 23.06.2011, welches die Bestimmungen
über die Harmonisierung der
Rechnungsführungssysteme und der
Haushaltsvorlagen der Regionen, der
öffentlichen Körperschaften und deren
Einrichtungen beinhaltet und insbesondere
der Artikel 56 bezüglich der
Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo del 23 giugno 2011,
n. 118, recante disposizioni in materia di
armonizzazione dei sistemi contabili e
degli schemi di bilancio delle Regioni,
degli enti locali e dei loro organismi e in
particolare l'art. 56 relativo agli impegni
di spesa;

und festgestellt, dass

e constatato che

die Teilnahme des Landespersonals an
Weiterbildungskurse, die von externen
Firmen und Referenten organisiert werden
und für die eine Teilnahmegebühr zu
bezahlen ist, nur nach vorheriger
Genehmigung des/der zuständigen
Direktors/Direktorin zulässig ist;

il personale provinciale è autorizzato alla
partecipazione di corsi di formazione
organizzati da enti e relatori esterni
all'amministrazione, previa
autorizzazione del competente direttore;

die Teilnahme an der Fortbildung für einige
Mitarbeiter notwendig ist, da es sich um
einen Kurs über "Fattura elettronica e novità
IVA 2019" handelt, welcher vom
Unternehmen ITA-SOI AG., welches
qualifiziert und in der Ausbildung des
Personals erfahren ist, in Mailand am 24.
Januar 2019 durchgeführt wird und dieses
sich dabei Experten im Bereich als
Referenten bedient.

si rende necessaria la partecipazione al
corso di formazione di taluni collaboratori
trattandosi di un corso su "Fattura
elettronica e novità IVA 2019"
organizzato dalla ditta ITA-SOI S.p.a.,
ditta qualificata ed esperta in formazione
del personale, che si svolgerà a Milano il
24 gennaio 2019 e che si avvale di
relatori esperti in materia;

die Kursthemen nicht innerhalb der vom Amt

le tematiche del corso, non vengono

für Personalentwicklung organisierten Kurse behandelt werden;

die Teilnahme an der vorliegenden externen Veranstaltung ordnungsgemäß genehmigt und die diesbezügliche Ausgabe in der Anlage des Dekretes angeführt wurde;

Die Veranstaltungsgebühr beträgt 857,00 Euro (Stempel inklusive) pro Person und 2 Personen haben das diesbezügliche Ansuchen eingereicht;

der hierfür festgelegte Höchstbetrag beträgt 1.714,00 Euro, inklusive MwSt. (falls nicht MwSt.-befreit) das die Gesellschaft ITA-SOI AG. anbietet;

v e r f ü g t

1. den Gesamtbetrag von 1.714,00 Euro auf dem Kapitel U01101.0420, Finanzposition U0000242 des Verwaltungshaushaltes des Autonomen Provinz Bozen für das 2019 – 2021 mit Anrechnung an das Haushaltsjahr 2019 gemäß Anlage SAP, welche wesentlichen Bestandteil des Dekretes bildet, zweckzubinden;

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

trattate dai corsi proposti dall'ufficio sviluppo personale;

la partecipazione alla presente attività formativa esterna è stata regolarmente autorizzata e che le relative spese sono state indicate nell'allegato al decreto;

la quota di partecipazione è pari a Euro 857,00 (bollo incluso) per persona e che 2 persone hanno presentato apposita richiesta;

l'impegno finanziario complessivo corrisponde a Euro 1.714,00, IVA inclusa o esente, in base all'offerta della ditta ITA-SOI S.p.a.;

d e c r e t a

1. di impegnare l'importo complessivo di Euro 1.714,00 sul capitolo U01101.0420, posizione finanziaria U0000242 del bilancio gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2019 – 2021 con imputazione all'esercizio finanziario 2019, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dott. Giulio Lazzara

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190000242

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U01101.0420		152370	ITA SRL					1.714,00		
001	05	2019	01593590605	01593590605	VIA BROFFERIO 3 - TORINO			24.01.2019	24.01.2019		
	05.00/Corso "Fattura elettronica e IVA 2019"				05.00/KURS ÜBER "FATTURA ELETTONICA				Corso "Fattura elettronica e IVA 2019"		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.714,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.714,00 - Kap./Cap. U01101.0420 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

09/01/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

10/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giulio Lazzara

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma